

Document: EB 2009/97/R.5  
Agenda: 7(a)(i)  
Date: 28 July 2009  
Distribution: Public  
Original: English

**A**



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السادسة والخمسين

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والتسعون

روما، 14-15 سبتمبر/أيلول 2009

---

للموافقة

## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

**Luciano Lavizzari**

مدير مكتب التقييم

رقم الهاتف: +39 06 5459 2274

البريد الإلكتروني: [l.lavizzari@ifad.org](mailto:l.lavizzari@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

**Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في التقرير والموافقة على جدول الأعمال المؤقت المعدل للجنة التقييم لعام 2009 الوارد في تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السادسة والخمسين.



## تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السادسة والخمسين

- 1- يغطي هذا التقرير المداولات التي أجرتها لجنة التقييم خلال دورتها السادسة والخمسين المنعقدة في 23 يونيو/حزيران 2009. وقد تضمن جدول أعمال تلك الدورة ثلاثة بنود للنقاش هي: (أ) انتخاب رئيس لجنة التقييم؛ (ب) التقرير الشفوي عن جدول الأعمال المؤقت للجنة التقييم لعام 2009؛ (ج) مسائل أخرى.
- 2- وحضر الاجتماع جميع أعضاء اللجنة (البرازيل ومصر والهند وإندونيسيا وأيرلندا وهولندا ونيجيريا والسويد). كما حضر مراقبون عن الصين وتركيا. وانضم إلى اللجنة مساعد رئيس الصندوق المسؤول عن دائرة إدارة البرامج؛ ومدير مكتب التقييم؛ وسكرتير الصندوق؛ وغيرهم.

### ألف - انتخاب رئيس لجنة التقييم

- 3- انتُخبت مصر رئيساً للجنة التقييم، ممثلة بالدكتور عبد العزيز محمد حسني، المدير في المجلس التنفيذي، وذلك لمدة ولايتها في لجنة التقييم.

### باء - التقرير الشفوي عن جدول الأعمال المؤقت للجنة التقييم لعام 2009 والخيارات المتاحة بشأن الزيارة الميدانية السنوية

- 4- ناقشت اللجنة جدول الأعمال المؤقت لدوراتها المتبقية في عام 2009 ووافقت عليه، وذلك على الشكل التالي:

#### الدورة السابعة والخمسون: 20-21 يوليو/تموز 2009

- (أ) ورقة إيطارية عن استعراض الأقران الخارجي المستقل لمكتب التقييم ووظيفة التقييم في الصندوق واختصاصات هذا الاستعراض
- (ب) استعراض برنامج العمل المتواصل ثلاثي السنوات لمكتب التقييم للفترة 2010-2012 وقضايا الموارد لعام 2010
- (ج) تقييم إنجاز مشروع التنمية الريفية في المحافظات الشمالية الشرقية في الأرجنتين
- (د) تقرير رئيس الصندوق عن حالة تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة مشفوعاً بتعليقات مكتب التقييم
- (هـ) سياسة الصندوق بشأن الارتباط بالسكان الأصليين، مشفوعة بتعليقات مكتب التقييم

#### الدورة الثامنة والخمسون: 9 أكتوبر/تشرين الأول 2009

- (أ) برنامج العمل المتواصل ثلاثي السنوات لمكتب التقييم للفترة 2010-2012 وميزانية عام 2010
- (ب) التقرير السنوي عن نتائج عمليات الصندوق وأثرها
- (ج) تقييم البرنامج القطري لموزامبيق

## الدورة التاسعة والخمسون: 1 ديسمبر/كانون الأول 2009

(أ) مسودة التقرير النهائي عن استعراض الأقران الخارجي لمكتب التقييم ووظيفة التقييم في الصندوق

(ب) التقييم المشترك لمصرف التنمية الأفريقي والصندوق بشأن الزراعة والتنمية الريفية في أفريقيا

(ج) التقييم المؤسسي لقدرة الصندوق على ترويج الابتكارات المناصرة للفقراء والقابلة للتكرار

(د) تقرير عن الفعالية الإنمائية للصندوق، مشفوعاً بتعليقات مكتب التقييم

(هـ) تقرير إنجاز مشروع تخفيف وطأة الفقر في جبال كينلينغ

(و) سياسة الصندوق بشأن تمويل المنح، مشفوعة بتعليقات مكتب التقييم

5- وبالإضافة إلى ذلك، وعند مناقشة الخيارات المتاحة المتعلقة بالزيارة الميدانية السنوية، قررت الهيئة أن تكون وجهة هذه الزيارة عام 2009 هي الهند في سياق تقييم البرنامج القطري للبلاد، وذلك في الأسبوع الممتد بين 7 و11 ديسمبر/كانون الأول (رهناً بالموافقة النهائية للحكومة الهندية). وتتمثل أهداف هذه الزيارة بما يلي: (1) زيارة ميدانية لمشروع ممول من الصندوق؛ (2) المشاركة في حلقة عمل المائدة المستديرة الوطنية لتقييم البرنامج القطري للهند.

6- وطلبت اللجنة إعداد برنامج مؤقت للزيارات الميدانية للجنة التقييم يغطي فترة السنوات الثلاث الممتدة بين عامي 2010 و2012 وأن يُدرج في العرض الأولي لبرنامج العمل المتواصل ثلاثي السنوات للفترة 2010-2012 وفي وثيقة ميزانية عام 2010، اللذين ستناقشهما اللجنة في دورتها السابعة والخمسين في 20-21 يوليو/تموز عام 2009.

7- كما وافقت اللجنة على أن تُطلق عملية استعراض الأقران الخارجي لمكتب التقييم بالترافق مع تقديم عرض إيضاحي للورقة الإطارية والاختصاصات خلال دورتها السابعة والخمسين في يوليو/تموز عام 2009، على أن يعقب ذلك إجراء مناقشة في المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول. ويرفع التقرير النهائي بعد هذا إلى اللجنة والمجلس التنفيذي لدراسته في دورتيهما في ديسمبر/كانون الأول عام 2009.

8- وبشأن قضية أخرى، طلبت اللجنة إلى مكتب التقييم إعداد اقتراح موجز لتعزيز عملية التعلم من أنشطة التقييم أكثر فأكثر، على أن يتناول هذا الاقتراح أيضاً دور اللجنة في العملية المذكورة. وسيُدرج الاقتراح المذكور ضمن برنامج العمل المتواصل الشامل ثلاثي السنوات للفترة 2010-2012 وفي وثيقة الميزانية لعام 2010، اللذين ستناقشهما اللجنة أثناء دورتها الثامنة والخمسين في أكتوبر/تشرين الأول عام 2009.

## جيم - مسائل أخرى

9- جاءت الدورة السادسة والخمسون للجنة بعد دورة توجيهية غير رسمية لأعضاء اللجنة الجدد غطت العناصر الأساسية لمكتب التقييم وعمله، بما في ذلك سياسة التقييم ومنهجيته، واختصاصات لجنة التقييم ونظامها الداخلي، والتقرير السنوي عن نتائج عمليات الصندوق وأثرها، وبرنامج العمل والميزانية، واستجابة الصندوق التشغيلية للتقييم (والتي عرضتها دائرة إدارة البرامج). وأثنى الأعضاء الجدد في اللجنة على مكتب التقييم لتنظيمه هذه الدورة التي اتسمت بفائدة بالغة ولاسيما فيما يتصل بتوفير المعلومات الأساسية الشاملة عن مكتب التقييم من حيث علاقته بالنموذج التشغيلي للصندوق.

10- وفي مجرى الدورة، طلب الأعضاء توضيحات عن عدد من القضايا (مثل القضايا المتصلة بميزانية مكتب التقييم واستخدام الأموال المتممة). وستُدرج التوضيحات الضرورية ضمن إطار وثيقة العرض الأولي لبرنامج عمل مكتب التقييم وميزانيته لعام 2010، التي ستناقشها اللجنة خلال دورتها السابعة والخمسين في يوليو/تموز عام 2009.